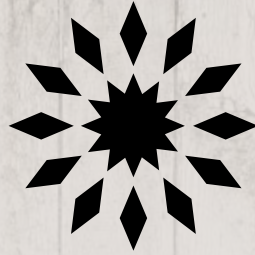




Menu



Zapiecek



Zapiecek hasło: 182015699

Przystawki Закуска

- Oscypek* grillowany z boczkiem lub żurawiną** 16 zł
Копченая брынза с беконом или клюквой
- Moskol podany z sosem borowikowym i tartym oscypkiem*** (góralski placek z ziemniaków gotowanych pieczony na blasze) «Москоль» (оладья из вареного картофеля) с соусом из белых грибов 18 zł
- Śledź w śmietanie z jabłkiem i cebulką,** 16 zł
podany z pieczonymi ziemniakami
Селедка-гриль со сметанным соусом
- Domowy smalec na pajdzie pieczywa z kiszonym ogórkiem** 11 zł
Хлеб со смальцем и соленым огурцом
- Ciepłe grzanki zapiekane z masłem czosnkowym i oscypkiem*** 10 zł
Чесночные гренки с сыром
- Hałuski góralskie z sosem bryndzowym i skwarkami z wędzonki** 13 zł
Галушки с брынзой и копченым салом
- Półmisek wędlin i serów** (swojskie wędliny, regionalne sery, śliwki w boczku, ogórki kiszone, sos czosnkowy) Ассорти копченостей и сыров 25 zł

Sałatki САЛАТ

- Z płatkami koziego sera,** 27 zł
grillowaną gruszką, posypana prażonymi orzechami z dodatkiem sosu vinegrett z rukoli, podana z czosnkową grzanką Салат с козьим сыром (козий сыр, груша, помидор, орехи, соус из рукколы с осыпком [копчёный овечий сыр]), гренки
- Z bundzem, bundz**** (ser regionalny) 18 zł
w sałacie z plastrami pomidora z sosem vinegrett i grzankami
Овечий сыр с помидорами, салат, винегре и гренки
- Z grillowaną polędwicą wieprzową** na sałacie 28 zł
z dodatkiem świeżego ogórka, pomidora, grillowanych plastrów oscypka*, sosu vinegrett podane z czosnkową grzanką Салат из свиной полендвичи и «осыпком» (копчёным овечьим сыром), винегре и гренки
- Z grillowanym kurczakiem,** 25 zł
świeżym ogórkiem, pomidorem, czerwoną cebulką, prażonymi pestkami dyni, płatkami żółtego sera, sosem vinegrett podana z czosnkową grzanką Салат с курицей-гриль (курица-гриль, зеленый салат, сыр, огурец, помидор, семена тыквы, винегре и гренки)

Na śniadanie ЗАВТРАК

- Jajecznica na maśle albo boczku** podana z masłem 15 zł
i pieczywem Яичница на сале или на масле, масло сливочное и хлеб
- Jaja sadzone na bekonie** z masłem i pieczywem 15 zł
Яичница-глазунья с беконом
- Śniadanie „Zbójnika”** – jajecznica, wędlina, 22 zł
pomidor, plastry żółtego sera, pieczywo i masło
Яичница на масле, колбасные изделия, помидор, сыр, масло сливочное и хлеб

Zupy Супы

- Góralski barszcz na sałacie** – tradycyjna polewka 13 zł
gotowana na wywarze z wędzonki i sałaty, zabelana kwaśnym mlekiem, podana z gotowanymi ziemniakami okraszonymi wędzonką Традиционный гуральский борщ на отваре из копчёной грудинки и салата, забеленный кислым молоком, поданный с картофелем с грудинкой
- Zupa rydzowa z domowymi kluseczkami** 15 zł
Суп из рыжиков с клёцочками
- Kwaśnica na baraninie i leśnych grzybach** 14 zł
gotowana podana z pieczywem
Суп из кислой капусты с бараниной и грибами
- Żurek z jajkiem,** swojską kiełbasą i pieczarkami 13 zł
z pieczywem Жур (суп на молочной закваске) с яйцом и колбасой
- Rosół z makaronem** 9 zł
Бульон из соседской курицы, с лапшой
- Barszcz czerwony podany z pasztecikami z jaginią** 16 zł
Борщок, поданный с пирожками с ягнатиной


*oscypek podajemy od maja do listopada, w pozostałym okresie Ser Gazdowski


**bundz podajemy od maja do października a w pozostałym okresie Ser Regionalny



Dania z mięsiwem Мясные блюда

-  **... Zawijany schab panierowany** 25 zł
faszerowany serem, szynką i pieczarkami Свиная отбивная в панировке с сыром, ветчиной и грибами, закрученная рулетиком
- Schab grillowany z bundzem**, boczkiem i śliwkami** 25 zł
Свиная вырезка запечёная с овечьим творогом, беконом и черносливом
- Polędwiczki obsmażane w ziołach z jabłkiem pieczonym i miodem** 26 zł
Свиная полędвица в травах с яблоком и мёдом с гриля
- Filety ze schabu duszone w sosie kurkowym** 27 zł
Отбивная в соусе из лисичек
- Żeberka grillowane z sosem barbecue** 34 zł
podane z warzywami w śliwkowej zaprawie
Свинные рёбра гриль с овощно-сливовым соусом
- Stek z karczku z grillowanym oscypkiem* i papryką** 24 zł
Стейк из шеи с копченной брынзой и красным перцем
- Golonka duszona w piwie** 36 zł
podana na zasmażanej kapuście
Свиная рулька на капусте
- Przekładaniec - schab grillowany przełożony plackami ziemniaczanymi** 37 zł
polany sosem borowikowym i posypany tartym oscypkiem* Корна карейка тофельном дранике с соусом из боровиков
- Wędzony boczek z grilla z plastrami oscypka*** 22 zł
i pomidorem z balsamiczną okrasą
Бекон-гриль с сыром и помидорами
- Kaszanka wiejska grillowana z cebulką,** 21 zł
podana z kiszonym ogórkiem i chlebem cebulowym
Сельская кровяная колбаса гриль с луком, поданная с солёным огурцом и луковым хлебом
- Kiełbasa z cebulą smażona** 19 zł
Колбаса с грил с луком

 **... Kaczka pieczona (połówka)** podana z grillowaną gruszką z dodatkiem żurawiny i buraczkami na ciepło 36 zł
Жареная утка, поданная с грушей и свёклой в тёплом виде

 **... Pierś z kurczaka z grillowanym jabłkiem i żurawiną** 25 zł
podana na duszonych warzywach Куриное филе с овощами, яблоками и клюквой


Pierś z kurczaka zapieczona z żółtym serem 25 zł
podana z sosem pieczarkowym Куриное филе с сыром и соусом из шампиньонов


Panierowane roladki drobiowe faszerowane masłem czosnkowym i oscypkiem* Филе из домашней птицы, завернутое с осцыпком и сливочным чесночным маслом

 **... Giczka jagnięca w sosie własnym** 51 zł
z opiekanymi ziemniakami Ягнячья голяшка в собственном соку с обжареным картофелем

Pierozki jagnięce obsmażane na oliwie czosnkowej z pomidorkami Ягнячьи пирожки, обжаренные на чесночном масле с помидорчиками

Gulasz jagnięcy z hałuskami 32 zł
Ягнячий гуляш с галушками

Jagnięcina z grilla z pomidorami i kozim serem +  41 zł
Ягнятина гриль с помидором и козьим сыром

 **... Stek wołowy Angus z prawdziwkowym sosem** 41 zł
Стейк с выдержанной говядины с соусом из белых грибов


Policzki wołowe w sosie własnym 31 zł
podane z kaszą jęczmienną Говяжьи щёки в собственном соку, поданные с ячневой кашей

Zbójnicki placek z gulaszem, sosem pieczarkowym, 37 zł
posypany tartym oscypkiem* i serem żółtym „Оладьи опрышков” (картофельные драники с гуляшом в грибном соусе)

Swojski burger w bułce podany z frytkami 31 zł
Свойский говяжий бургер в булке, поданный с картофелем фри

Gulasz Zbójnicki podany z kaszą jęczmienną i kiszonym ogórkiem Разбойничий гуляш с кашей

Ryby i inne Рыбы и другие

-  **... Pstrąg z pieca** z duszonymi warzywami 29 zł
Форель из печи с овощами
- Stek z łososia** z pomidorowo-śmietanowym sosem 33 zł
Филе из лосося гриль с томатно-сметанным соусом

Pierogi góralskie z bryndzą, masłem i oscypkiem 20 zł
okraszone Вареники с брынзой

Pierogi z kapustą i grzybami okraszone skwarkami 20 zł
z wędzonki Вареники с капустой и грибами

Pierogi ruskie skwarkami okraszone 20 zł
Вареники «русские» (с творогом и картошкой)

Dodatki do dań ГАРНИРЫ

- Ziemniaki gotowane** Вареная картошка 7 zł
- Ziemniaki z pieca** podane z serem czosnkowym lub masłem 8 zł
Жареная картошка с чесночным сыром или маслом сливочным
- Frytki** Картофель-фри 7 zł
- Kasza jęczmienna** Ячменная каша 7 zł
- Pieczywo** Хлеб 3 zł

Kapusta zasmażana Зажаренная капуста 7 zł

Warzywa gotowane Овощи отварные 7 zł

Ryz gotowany Отварной рис 7 zł

Surówki Салаты 7 zł

Ogórek kiszony Маринованные огурцы 6 zł

Kwaśne mleko Простокваша 0,25l 6 zł



Desery ДЕСЕРТЫ

Szarlotka na ciepło podana z gałką lodów **16 zł**
i sosem czekoladowym Яблочный пирог (сидр) на тепло
с морожеными

Ciepła pajda czekoladowa z mussem malinowym **14 zł**
Горячий шоколадный ломоть с малиновым муссом


Miodownik z orzechami i z sosem waniliowym **12 zł**
медовый пирог с орехами с ванильным соусом

Lody waniliowe z sosem malinowym domowej roboty **16 zł**
ванильное мороженое с малиновым сиропом

Jabłko pieczone nadziewane rodzynkami w miodzie **13 zł**
z cynamonem Печеное яблоко с медом и изюмом

Naleśnik z jabłkami, żurawiną i cynamonem **14 zł**
z sosem waniliowym Блинчик с яблоками, клюквой
и корицей с ванильным соусом

Napoje НАПИТКИ

 ... **Herbata** Чай **6 zł**

Kawa czarna Черный кофе **8 zł**

Espresso Macchiato **8 zł**


Espresso **8 zł**

Kawa biała Кофе с молоком **9 zł**

Capuccino **9 zł**

Kawa late **10 zł**

Czekolada Шоколад **10 zł**

 ... **Sok 0,3l** sok pomarańczowy, jabłkowy, **7 zł**
nektar z czarnej porzeczki, grapefruitowy Апельсиновый сок,
яблочный сок, нектар из черной смородины, грейпфрута

Woda mineralna gazowana, niegazowana 0,3l **5 zł** 0,7l **9 zł**
Минеральная вода


Woda Cisowianka Perlage Classique 0,3l **6 zł**

Pepsi, Pepsi light  0,3l **6 zł**


7Up, Mirinda, Tonik Schweppes  0,3l **6 zł**

Lipton Ice Tea  0,3l **6 zł**

Piwo Пиво

Grimbergen Blonde  0,33l **13 zł**
Klasyczna receptura, złocista barwa, intensywny smak.
Polecamy do wołowiny, ryb i dań z kwaśnymi dodatkami

Grimbergen Double 0,33l **13 zł**
Ciemna mahoniowa barwa, podwójna fermentacja
i delikatnie słodki smak. Podkreśli smak jagnięciny,
wieprzowiny dań ze słodkimi sosami.

Grimbergen Blanche 0,33l **13 zł**
Piwo pszeniczne naturalnie mętne, delikatnie
gorzkie. Polecamy do dań z drobiu, sałatek,
dań mącznych i pikantnych. 

Grimbergen Tacka Degustacyjna 3 x 0,15l **15 zł**
Powyższe trzy smaki podane na eleganckiej tacce.

Jasne Okocimskie z becki  0,3l **8 zł** 0,5l **10 zł**

Okocim пиво 0,5l or 0,3l

Malućkie Okocim 1l **17 zł**

Dzban piwa Okocim 1,5l **25 zł**

Sezonowe Regionalne 0,3l **9 zł** 0,5l **11 zł** 1l **18 zł**

Сезонное региональное

Lager Brzeski 0,5l **12 zł**

English IPA 0,5l **12 zł**

Pszeniczne Ciemne Пшеничное пиво  0,5l **12 zł**

Carlsberg 0,5l **11 zł**

Carlsberg bezalkoholowy Безалкогольное 0,33l **9 zł**

Somersby 0,4l **10 zł**

Cydr Dobroński Сидр 0,275l **9 zł**



Na rozgrzewkę Для обогрева

Piwo grzane z korzeniami Подогретое пиво с пряностями **10 zł**
z sokiem malinowym i korzeniami **10,5 zł**

... с малиновым соком

z miodem i korzeniami ... с медом **11 zł**

Piwo z bombą 0,5l **16 zł**

(Piwo + 40ml gorzółki Sopllica abo Soplicy Wiśniowej)

Пиво с вишнёвой водкой

Wino grzane Горячее вино 0,2l **12 zł**

Miód pitny Медовуха с пряностями 0,2l **13 zł**

Herbata z rumem Чай с ромом **13 zł**

Herbata Górska (spirytus + nalewka Spatea) **15 zł**

Гуральский чай (с алкогольной заправкой)

Herbata z Soplcą Wiśniową Чай с вишнёвой водкой **13 zł**

Irish Coffee (kawa + Tullamore Dew whiskey) **15 zł**

Drinki



Śwarny Juhas **16 zł**

Sopllica Wiśniowa, Finsbury Gin, Bols Triple Sec, sok grapefruitowy

Ciapanie na sianie **17 zł**

Sopllica Śliwka, Bols Peach, sok jabłkowy, woda gazowana

Słodko Hela **14 zł**

Sopllica Szlachetna, Cointreau, Bols Blue, sok z cytryny

Cyrwone Wyrchy **15 zł**

Sopllica Czarna Porzeczka, Bols Sour Apple, Bols Peach, 7Up

Niebo w gymbie Aperol, Prosecco, woda gazowana **16 zł**

Janosikowe Złoto Goldwasser, Prosecco, 7Up **20 zł**



Mocniejsze

Soplica Szlachetna - czysta 40 ml **9 zł**

Soplica smakowa 40 ml **9 zł**

Wiśniowa, Śliwkowa, Malinowa, Pigwowa,
Orzech laskowy, Cytrynowa z nutą miodu,
Mirabelkowa, Przepalana

Deska degustacyjna SOPLICA 4x20 ml **14 zł**

Czarna Porzeczką, Przepalana, Jagodowa,
Truskawkowa

Soplica Staropolska 40 ml **10 zł**

Oryginalna, Głogowa, Dereniowa,
Czarna Jeżyna

Żubrówka Czarna 40 ml **10 zł**

Żubrówka Bison Grass

Finlandia czysta 40 ml **10 zł**

Finlandia smakowa 40 ml **10 zł**

Lime, Grapefruit, Mango, Cranberry,
Blackcurrant, Redberry, Coconut



Finsbury Gin 40 ml **10 zł**

Sierra Tequila 40 ml **12 zł**

Rum Rebellion 40 ml **9 zł**

Jagermeister 40 ml **12 zł**

Grant's whisky 40 ml **11 zł**

Glenfiddich 12YO whisky 40 ml **18 zł**

Tullamore Dew whiskey 40 ml **13 zł**

Wild Turkey 81 bourbon 40 ml **13 zł**

Jack Daniels whiskey 40 ml **17 zł**

Jack Daniels Honey whiskey 40 ml **17 zł**

Jack Daniels Fire whiskey 40 ml **17 zł**

Polska Whisky Wild Fields 40 ml **18 zł**

Metaxa 5* brandy 40 ml **12 zł**

Remy Martin VSOP cognac 40 ml **19 zł**

Aperol 40 ml **10 zł**

Cointreau 40 ml **12 zł**

Przy zakupie całej butelki cena -10%
При покупке целой бутылки цена -10 %

Regionalne

Miodula Prezydencka 40 ml **14 zł**

Miodula Staropolska 40 ml **11 zł**

Śliwowica Podbeskidzka 50% 40 ml **12 zł**

Śliwowica Podbeskidzka 72% 40 ml **17 zł**

Pieprzówka Górska 40 ml **9 zł**



Przepalanka Górska 40 ml **9 zł**

Bimber Górski 40 ml **9 zł**

Cytrynówka Górska 40 ml **9 zł**

Prawdziwe Nalewki: Dereniowa, 40 ml **9 zł**

Żurawinowa, z Rokitnika, Spatea, Owoce Lasu

Goldwasser Likier 40 ml **14 zł**

Wina światowe

Wino Karczmy (wybrane białe i czerwone wina - oferta zmienna) **10 zł** **45 zł**

Wina czerwone **11 zł** **65 zł**

Shiraz/Cabernet Sauvignon, Australian Choice, Płd. Australia **11 zł** **65 zł**

Cabernet Sauvignon, MAN Family Wines, Coastal Region, RPA **12 zł** **70 zł**

Regent, Winnica Spotkaniówka, Podkarpacie, Polska **12 zł** **70 zł**

Montepulciano d'Abruzzo DOC Caldora Vini, Abruzzo, Włochy **75 zł**

Merlot Reserva, J. Bouchon, Maule Valley, Chile **75 zł**

Malbec Altas Cumbres, Bodega Lagarde, Mendoza, Argentyna **75 zł**



Wina białe

Sauvignon Blanc, Cuatro Rayas, Rueda, Hiszpania **11 zł** **65 zł**

Hibernal, Winnica Spotkaniówka, Podkarpacie, Polska **12 zł** **70 zł**

Chenin Blanc MAN Family Wines Coastal Region, RPA **75 zł**

Torrontes, Altas Cumbres, Bodega Lagarde, Mendoza, Argentyna **75 zł**

Pinot Grigio delle Venezie IGT, Zenato, Veneto, Włochy **80 zł**

Wina deserowe

Moscato (Białe), Oude Kaap, Western Cape, RPA **11 zł** **65 zł**

Wina musujące

Prosecco Treviso DOC Extra Dry, Azienda Follador, Veneto, Włochy **80 zł**

Prosecco Gancia, DOC, Veneto, Włochy **28 zł**

